

Міністерство освіти і науки України
Київський національний лінгвістичний університет

Матеріали
Міжнародної науково-практичної конференції

**Україна і світ:
діалог мов та культур**

30 березня – 1 квітня 2016 року

Київ
Вид. центр КНЛУ
2016

Україна і світ: діалог мов та культур: матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 30 березня – 1 квітня 2016 року. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2016. – 795 с.

У збірнику вміщено матеріали конференції, які присвячені основним проблемам сучасного мовознавства, літературознавства, методики мовної освіти, а також педагогічним, психологічним, культурологічним та історичним проблемам розвитку освіти у світі Болонських реалій.

Члени Редколегії:

Матвієнко О. В., докт. пед. наук, проф., проректор з наукової роботи;

Бігич О. Б., докт. пед. наук, проф., кафедри методики викладання іноземних мов;

Бондаренко О. Ф., член-кор. НАПН України, докт. психол. наук, проф., зав. кафедри психології і педагогіки;

Валігура О. Р., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри германської і фіно-угорської філології;

Валюх З. О., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри української філології;

Воробйова О. П., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри лексикології і стилістики англійської мови імені професора О.М. Мороховського;

Гамзюк М. В., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри німецької філології;

Денисова С. П., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри зіставного мовознавства і теорії та практики перекладу;

Долгополова Л. А., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри німецької мови і перекладу;

Кагановська О. М., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри романської філології;

Ніколаєва С. Ю., докт. пед. наук, проф., зав. кафедри методики викладання іноземних мов;

Ніконова В. Л., докт. філол. наук, проф., зав. кафедри англійської філології факультету перекладачів;

Пирогов В. Л., канд. філол. наук, доц., зав. кафедри мов та цивілізацій Далекого Сходу;

Матеріали друкуються в авторській редакції.

навчання у співробітництві – навчання у колективі, виконання особистого завдання, робота в групі на спільний результат, який залежить від внеску кожного. Формами, в яких здійснюється навчання у співробітництві, є: “Навчання в команді”, “Ажурна тилка”, “Круглий стіл”, “Інтерв'ю”, “Навчасьмо разом”, “Дослідницька робота”, “Кейс-метод”.

Актуальним також залишається використання ігрових видів роботи на уроках ІМ2. Хоча прийоми ігрової діяльності давно відомі, своєї привабливості та актуальності вона не лише не втрачає, а навпаки, розширює можливості удосконалення процесу оволодіння учнями ІКК. Використання ігрових елементів створює сприятливий психологічний клімат на уроці, наближає процес навчання до реальних умов спілкування, допомагає учням розкрити свій інтелектуальний потенціал.

Метод проектів набув широкого розповсюдження в практиці навчання ІМ як технологія дослідницької, пошукової діяльності учнів. Створення проекту є самостійною, творчою роботою учнів, в якій мовленнєве спілкування органічно вплітається в емоційно-інтелектуальний контекст іншої діяльності (гри, анкетування, випуску журналу тощо). Учні активно взаємодіють один з одним, здійснюють пошукову діяльність із особистісно значущої проблеми, що дає можливість проявити власну ініціативу, фантазію, креативність, активність та самостійність у вирішенні окресленого завдання.

ЛІТЕРАТУРА

1. Барышников Н. В. Методика обучения второму иностранному языку в школе / Н. В. Барышников. – М. : Просвещение, 2003. – 159 с.
2. Бим И. Л. Концепция обучения второму иностранному языку (немецкому на базе английского) : [учебное пособие] / И. Л. Бим – Обнинск : Титул, 2001. – 48 с.
3. Концепція навчання другої іноземної мови в загальноосвітніх навчальних закладах // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2005. – № 2.
4. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : [підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів] / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. / [за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої]. – К. : Ленвіт, 2013. – С. 590.

МОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ MOODLE В ОРГАНІЗАЦІЇ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

Соловей Л.С.

Київський університет імені Бориса Грінченка

В умовах конкурентоспроможного виходу України у європейський та світовий простори радикально змінилися вимоги до освіти. Проблема якості освітньої послуги не може бути вирішеною без використання новітніх інформаційних технологій, зокрема, інноваційної системи віртуального навчального середовища Moodle. Модульне об'єктивно-орієнтоване динамічне

навчальне середовище, (далі Moodle) це є пакет програмного забезпечення для створення електронних навчальних курсів (далі ЕНК). Створення і використання ЕНК з різних нормативних і вибіркових дисциплін навчального плану робить навчально-виховний процес більш наглядним, динамічнішим, а також дозволяє ефективніше здійснювати зворотній зв'язок.

Застосування віртуального навчального середовища є, безперечно, інноваційним шляхом розвитку вищої школи. Важливою передумовою створення і впровадження навчального середовища для здійснення наукової і навчальної діяльності викладачами і студентами є підвищення кваліфікації викладачів ВНЗ в області інформаційних технологій, активне використання інноваційних педагогічних технологій у навчальному процесі при підготовці і проведенні лекцій, семінарів, практичних занять.

На сучасному етапі розвитку суспільства інформаційно-комунікаційна компетентність викладача ВНЗ розглядається як найважливіша складова його професійної компетентності. Вона забезпечує його успішну професійну діяльність в умовах існування віртуального навчального середовища, здатність створювати і використовувати ЕНК в освітньому процесі. Викладач, працюючи з ЕНК, постійно вносить зміни в наповнення курсу, редагує і створює нові ресурси, організовує навчальний процес, перевіряє творчі завдання, веде електронний журнал обліку оцінок студентів, заохочує студентів до он-лайн обговорення дискусійних питань.

Якщо спочатку ЕНК використовували для дистанційного вивчення дисципліни, то нині це – популярна і ефективна форма організації самостійної роботи студентів денної форми навчання. Залучення все більшої кількості студентів денної форми навчання до виконання різних видів самостійної роботи в ЕНК з нормативних і додаткових дисциплін стає нормою вищої освіти в Україні.

Самостійна робота студентів є невід'ємною частиною освітнього процесу і має за мету систематизацію, закріплення, розширення теоретичних знань та автоматизацію практичних умінь і навичок студентів. Стимулюючи і залучаючи студентів до самостійної роботи в ЕНК, викладач отримує можливість більш ефективно використовувати години аудиторних занять [1], що є вкрай необхідним для підготовки майбутніх фахівців зі знанням іноземних мов. Зарахований до ЕНК студент отримує доступ до всіх навчальних матеріалів курсу, презентацій, інтелектуальних карт (Mind Map, Free Mind) [2], посилання на Internet- ресурси, електронні словники, а також доступ до завдань, тестів, аудіо- і відеоматеріалів; отримує можливість спілкуватися зі студентами і викладачем on-line, відслідковувати свою успішність завдяки електронному журналу.

Кожний модуль ЕНК може містити комплекс вправ на розвиток різних складових іншомовної компетентності. Зокрема, для формування у студентів лінгво-фонетичної компетенції модуль може включати низку фонетичних вправ, а також пісні, вірші, діалоги за темою. Студент самостійно в зручний для себе час використовує ці ресурси і працює над удосконаленням своїх фонетичних навичок. Теоретичний граматичний матеріал подається у формі конспектів лекцій з використанням мультимедійних матеріалів, презентацій, аутентичних

аудіо- та відеоматеріалів. Призначений для самостійної роботи практичний навчальний матеріал може бути представленим лексично-граматичними вправами, творчими завданнями (твір, есе, опис), індивідуальними завданнями і методичними вказівками щодо їх виконання, матеріалами для додаткового читання за темою, аудіо- та відеоматеріалами з розробленими завданнями до них у вигляді тестів тощо. Кожний модуль ЕНК завершується модульною контрольною роботою, перед написанням якої студентам пропонується виконати низку тренувальних тестів з можливістю використання декількох спроб їх проходження.

Система Moodle дозволяє створювати різноманітні завдання і тести для контролю знань студентів. Після автоматичної перевірки тестів і викладач, і студенти отримують можливість побачити результати кожного, так як система оцінювання ЕНК заповнює електронний журнал. Творчі завдання, які студенти надсилають викладачу в електронній формі, перевіряються, оцінюються викладачем і бали виставляються до електронного журналу. При бажанні викладач може отримати повний звіт індивідуальної навчальної діяльності кожного студента.

Отже, застосування ЕНК у навчально-виховному процесі ВНЗ при підготовці майбутніх фахівців розширює можливості традиційного навчання, створює умови ефективної організації самостійної роботи студентів, сприяє оптимізації навчального процесу, успішно здійснює інтерактивну взаємодію його учасників, забезпечує об'єктивність при оцінюванні знань студентів, а також стимулює їх пізнавальну активність та мотивацію до навчання, розвиває їх інтелектуальні здібності і задовольняє потребу в самоосвіті і самонавчанні.

ЛІТЕРАТУРА

1. Любченко В. В. Три рівні проектування електронного начального курсу: [Електронний ресурс] / В. В. Любченко. – Режим доступу: [http://storage library.org.ua/online/periodic/kms_2012_6/069-072.pdf](http://storage.library.org.ua/online/periodic/kms_2012_6/069-072.pdf)
2. Гордєєва А. Й. Інтелектуальні карти як засіб формування комунікативної компетентності майбутніх філологів / А. Й. Гордєєва // Іноземні мови. – 2012. – №4. – С. 16–19.

ВИМОГИ ДО ТЕКСТІВ ДЛЯ ДИФЕРЕНЦІЙОВАНОГО НАВЧАННЯ АНГЛОМОВНОГО ЧИТАННЯ МАЙБУТНІХ ІНЖЕНЕРІВ

Тишко Н.М.

Київський національний лінгвістичний університет

У методиці навчання іноземних мов проблема відбору текстів вирішується залежно від характеру текстів і конкретних цілей роботи з ними. Слідом за О. В. Бирюк, під критеріями відбору ми розуміємо основні ознаки, за допомогою яких якісно та кількісно оцінюється текстовий матеріал з метою використання його чи невикористання як навчального матеріалу відповідно до цілей диференційованого навчання англомовного читання (ДНАЧ) [1].